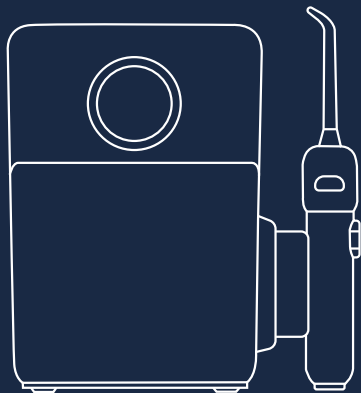


# polaris

since 1995



## **PWF 2004UV Smart Display**

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Manual instruction / Guarantee

**Ирригатор**  
**Модель PWF 2004UV Smart Display**  
**Руководство по эксплуатации**

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.


**Оглавление**

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	2
2. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	2
3. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА	3
4. СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	3
5. КОМПЛЕКТАЦИЯ	3
6. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	4
7. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	4
8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	7
9. ЧИСТКА И УХОД	9
10. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА	10
11. ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ	10
12. ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛА ПРОБЛЕМА	10
13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	11
14. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ	11
15. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	12

## 1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения ирригатора POLARIS, модель PWF 2004UV Smart Display (далее по тексту – прибор).

## 2. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту.
- Перед началом использования этого прибора тщательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и адаптера питания ни в коем случае не включайте адаптер в розетку.
- Прибор и адаптер питания должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие жары, прямых солнечных лучей и влаги.
- Не оставляйте прибор включенным без надзора! Если Вы покидаете помещение, всегда отключайте адаптер питания от сети.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Не помещайте прибор в воду или любую другую жидкость.
- Внимание! Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой. 
- После очистки устройства и перед подключением его к источнику питания, пожалуйста, убедитесь, что прибор полностью высох.
- Включайте сетевую вилку только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**
- Предохраняйте прибор от ударов об острые углы. По окончании эксплуатации, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за сетевую вилку.
- Замену адаптера и шнура можно производить только на аналогичный оригинальный адаптер от такой же модели, проконсультируйтесь у квалифицированных специалистов - сотрудников сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
- Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Всегда отключайте прибор из сети, если вы не пользуетесь устройством.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими и острыми поверхностями. Избегайте повреждения изоляции сетевого шнура.
- Используйте только насадки, входящие в комплект.

- Использование аксессуаров, не входящих в комплект поставки лишает Вас права на гарантийное обслуживание.



**Внимание!** После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

**Внимание!**

При возникновении неисправностей любого характера обращайтесь в Авторизованный сервисный центр POLARIS.



### 3. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА

- Данный прибор не является лечебным или медицинским инструментом. Это продукт бытового назначения. Обо всех показаниях, противопоказаниях и возможных осложнениях при его использовании, пожалуйста, проконсультируйтесь с медицинским персоналом до начала использования этого устройства.
- Ирригатор соответствует требованиям безопасности, стандартам для электромагнитного оборудования. Если у Вас есть какие-либо вопросы о кардиостимуляторах и других имплантированных устройствах, пожалуйста, проконсультируйтесь с Вашим врачом или производителями имплантированных устройств перед использованием ирригатора.
- Этот продукт предназначен для удаления зубного налета и тщательной чистки зубов ежедневно.
- Пожалуйста, не используйте его для других целей. Если Вы чувствуете себя некомфортно или болезненно, пожалуйста, прекратите использовать этот продукт и обратитесь к врачу.
- Если у вас есть какие-либо медицинские проблемы, пожалуйста, проконсультируйтесь с врачом перед использованием ирригатора.
- Пожалуйста, не мойте прибор в посудомоечной машине.
- Пожалуйста, не используйте не оригинальные наконечники ирригатора.
- Категорически не допускается хранить прибор при отрицательных температурах воздуха.
- Не выпускайте из рук включенный ирригатор и не кладите его на твердые поверхности, поскольку работающий прибор может упасть и получить повреждения
- Не направляйте струю прибора под язык, в ухо, в нос или другие деликатные зоны. Прибор генерирует мощную водную струю, которая может нарушить целостность кожи и слизистых оболочек.
- Перед использованием прибора удалите из полости рта все инородные предметы (пирсинг, ювелирные украшения и т.д.)
- Не используйте ирригатор, если у Вас есть открытые раны в полости рта.
- Перед проведением любых вмешательств у стоматолога, уточните у него о возможности до процедур использовать ирригатор.
- Во время применения ирригатора в первые несколько дней может наблюдаться незначительная кровоточивость десен. Если кровоточивость продолжится через 1 неделю применения на мягком режиме, прекратите пользоваться ирригатором и обратитесь за консультацией к стоматологу.
- Не заполняйте резервуар прибора никакими жидкостями, кроме чистой питьевой воды.
- После использования ирригатора слейте остатки жидкости из резервуара для воды.
- Бывший в использовании ирригатор запрещается хранить в неотапливаемом помещении при отрицательных температурах.

### 4. СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

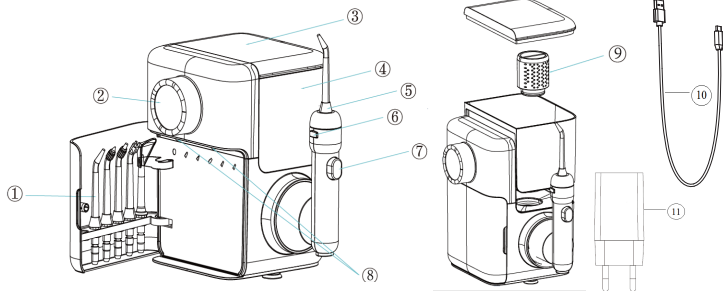
- Прибор предназначен исключительно для бытового использования в соответствии с данным Руководством при температуре и влажности жилого помещения.

- Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящим руководством использования.
- Ирригатор предназначен для ухода за полостью рта, для чистки межзубных промежутков, удаления налета; для соблюдения гигиены при наличии имплантов, брекетов, коронок, мостов; для оздоровления десен с помощью массажа.

## 5. КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Прибор	1 шт.
2. Сменные стандартные насадки	3 шт.
3. Сменная насадка для языка	2 шт.
4. Сменная ортодонтическая насадка	1 шт.
5. Пародонтологическая насадка	1 шт.
6. Сменная насадка для удаления налета	1 шт.
7. USB провод	1 шт.
8. Адаптер зарядки	1 шт.
9. Дорожный чехол	1 шт.
10. Руководство по эксплуатации	1 шт.

## 6. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Дверца для хранения насадок
2. Кнопка управления с LCD-дисплеем
3. Крышка резервуара для воды
4. Резервуар для воды
5. Сменная насадка
6. Кнопка для извлечения сменной насадки
7. Переключатель «Старт-Пауза»
8. Лампа стерилизации
9. Водяной фильтр
10. USB провод

## 11. Адаптер зарядки

### Насадки

В базовой комплектации 8 насадок:  
стандартные 3 шт.,  
для чистки языка 2 шт.,  
ортодонтическая 1 шт.,  
пародонтологическая насадка 1 шт.,  
насадка для удаления налета 1 шт.



Насадка  
стандартная \* 3 шт



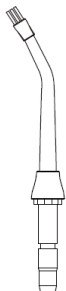
Насадка  
для чистки языка \* 2 шт



Насадка  
ортодонтическая



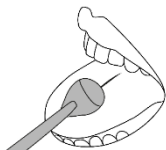
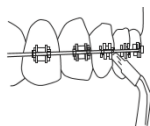
Насадка  
пародонтологическая



Насадка для удаления  
налета

**Стандартная насадка** очищает межзубные промежутки от бактерий и частиц пищи; подходит для удаления остатков пищи при наличии искусственных конструкций.

**Ортодонтическая насадка** подходит для чистки мостов, брекетов, коронок, для всех элементов искусственных конструкций. Используйте на минимальном режиме давления воды.



**Насадка для чистки языка** удаляет с языка бактерии и налет, освежает дыхание. Расположите насадку на языке, включите ирригатор на минимальном уровне давления; прилагая небольшое усилие, ведите насадку к кончику языка.

**Пародонтологическая насадка** с мягким наконечником очищает десневой край и десневые карманы. Для этого расположите мягкий кончик насадки напротив зуба под углом 45 градусов и аккуратно заведите насадку под линию десны. Включите прибор на минимальном уровне давления воды, производите чистку, продвигая насадку вдоль линии десны. Эту же насадку также используют для обработки мостовых конструкций и протезов.

**Насадка для удаления налета** эффективно борется с зубным налетом и гарантирует правильный уход за полостью рта за счет 3х направленных пучков щетины. Насадка разработана для ухода за имплантами, коронками и мостами.

**Внимание!** Насадка должна быть строго индивидуальной для каждого пользователя.

На насадках есть кольца разных цветов, чтобы различать насадки разных пользователей.

Рекомендуется менять насадки после 6 месяцев регулярного пользования.

## 7. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

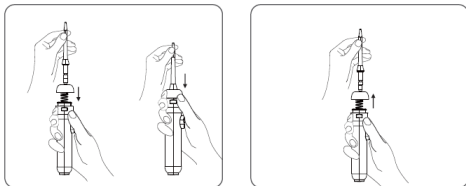
1. Удалите весь упаковочный материал.
2. Зарядка ирригатора
  - Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению сети.
  - Подключите USB кабель (10) к адаптеру (11) и порту USB на корпусе прибора, а затем включите адаптер в сеть. На LCD-дисплее отобразится состояние аккумулятора и процесс зарядки.
  - Зарядите устройство в течении 4-5 часов.
  - При первом использовании полностью зарядите устройство.
  - Время работы после полной зарядки батареи – до 330 минут.

\*При правильной эксплуатации прибора, вы увеличите срок службы литиевой батареи;

3. Снимите резервуар для воды, наполните его чистой питьевой водой, температурой не выше 40°C, и установите его обратно. Допускается доливать воду, в установленный на прибор резервуар, просто сняв с него крышку. Уровень воды при этом контролируйте через прозрачный резервуар.
4. Установите сменную насадку на рукоятку ирригатора.

### Установка и извлечение насадки

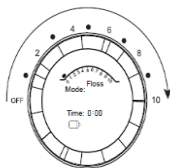
5. Для установки насадки вставьте насадку в центр рукоятки ирригатора до щелчка, убедитесь, что насадка надёжно зафиксирована.
6. Для извлечения насадки нажмите кнопку извлечения сменной насадки, а затем слегка потяните насадку вверх.
7. **Внимание!** Не нажимайте кнопку извлечения сменной насадки во время работы ирригатора.



### Прибор имеет:

Для включения прибора нажмите на дисплей(долго нажатие в течение 1й секунды).

- 10 режимов давления воды. Переключение режима работы, осуществляется поворотом внешнего кольца LCD-дисплея (2) по часовой стрелке, для увеличения давления подачи воды, или против часовой стрелки, для уменьшения или выключения подачи воды. Выключение каждого выбранного режима работы происходит автоматически через 2 минуты. Так же, при необходимости, можно принудительно выключить ирригатор, путем нажатия на LCD-дисплей (до характерного щелка) и удержания его в нажатом состоянии в течение 3 секунд.

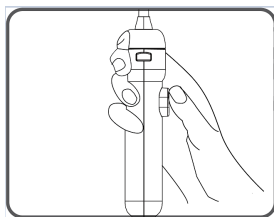


### Режимы работы

- 2 режима пульсаций: Floss (далее по тексту – чистка) (1), Massage (далее по тексту – массаж) (2). При запуске устройства по умолчанию включается режим «Чистка». Переключение режимов осуществляется с помощью короткого нажатия на LCD-дисплей (до характерного щелка).

- индикатор уровня заряда батареи. Индикатор состоит из 4-х полосок. Крайняя левая яркая полоска означает ~25% от полного заряда батареи, две яркие полоски означают ~50%, три ярких полоски означают ~75% и четыре ярких полоски означают 100% заряд батареи. Если полоски не горят, то это означает что встроенная батарея разряжена.

С помощью кнопки на рукоятке ирригатора «Старт-Пауза» можно кратковременно остановить подачу воды. При этом произойдет сброс режима давления воды в положение «1»



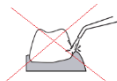
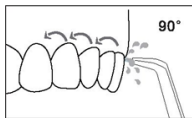
## 8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

1. Снимите с корпуса рукоятку ирригатора, направьте насадку в раковину, включите ирригатор путем нажатия на LCD-дисплей (до характерного щелка) и удержания его в нажатом состоянии в течение 3 секунд. Вращая внешнее кольцо LCD-дисплея выберите режим «1» давления воды, затем нажмите кнопку на рукоятке, чтобы остановить поток воды.



2. Наклонитесь над раковиной, поместите насадку в рот и отпустите кнопку на рукоятке ирригатора, чтобы начать процедуру чистки зубов. Слегка прикройте рот, чтобы избежать разбрызгивания воды. Начните с минимального уровня для первого применения. Поверните внешнее кольцо LCD -дисплея по часовой стрелке для увеличения давления воды и в направлении против часовой стрелки для снижения давления воды.

3. Направьте струю воды под углом 90 градусов к зубам и деснам. Начните с задних зубов, двигайтесь вдоль линии десен, задерживаясь у межзубных промежутков. Продолжайте до тех пор, пока все области вокруг и между зубами не будут прочищены. Расстояние от насадки до зуба определяется пользователем самостоятельно, исходя из требуемой интенсивности воздействия. Будьте особенно осторожны в области между зубами и вокруг брекетов.



Не направляйте струю непосредственно в пародонтальный карман.



Не включайте устройство, пока не поместите насадку в рот.

При первом использовании рекомендуется выбирать более низкое давление воды, и со временем повышать давление воды до нужного Вам значения.

Для использования прибора рекомендуется чистая прохладная или теплая вода (до 40°C). Если качество воды в вашем регионе плохое, то используйте отфильтрованную воду.



Во избежание поломки ирригатора запрещается использовать:

Вещества и растворы, содержащие взвешенные частицы (отвары, суспензии и т.п.)

- Маслосодержащие растворы
- Антисептические и спиртовые растворы
- Солевые растворы
- Жидкости для полоскания рта, кроме специальных растворов и ополаскивателей для ирригатора.



• Перед каждой чисткой зубов промывайте насадку проточной водой.

• Не используйте заполненный водой ирригатор без насадки. Это может привести к его поломке.

• Не включайте устройство без воды в резервуаре, кроме тех случаев, когда нужно слить остатки воды и осушить резервуар. Работа устройства без воды может привести к его поломке или сокращению срока службы прибора.

- По окончании сеанса использования сразу сливайте
- воду, не допускайте застоя воды в резервуаре. После слива воды включите ирригатор на 2-3 секунды с пустым резервуаром, чтобы удалить из него остатки воды.
- Запрещается блокировать выход воды из насадки во время работы прибора. Это может привести к выходу прибора из строя.
- По окончании работы прибора автоматически включается работа UV лампы в отсеке для хранения насадок. По прошествии 5 минут UV отключается автоматически.

### После использования

1. Если в приборе использовался раствор или ополаскиватель, обязательно слейте его остатки и промойте ирригатор чистой водой, включая его в режиме максимального давления.

2. Снимите резервуар для воды и вылейте из него воду.
3. Включите прибор в режиме максимального давления воды, чтобы слить остатки воды из прибора.
4. Нажмите кнопку фиксации насадки и снимите насадку, затем положите ее в отсек для хранения насадок.

## 9. ЧИСТКА И УХОД

- Рекомендуется хорошо промывать резервуар 1 раз в неделю водой с температурой не выше 50°C.
- Если требуется произвести замену наконечника, пожалуйста, используйте оригинальные насадки для данной модели. Рекомендуемое время использования 1 наконечника – 6 месяцев.
- После каждого использования необходимо промыть наконечник теплой проточной водой. При необходимости можете использовать мягкую ткань и мыло для очистки поверхности. Дезинфекцию насадок можно проводить путем помещения их на 5-10 минут в один из перечисленных растворов: 3% раствор перекиси водорода, 1% раствор хлоргексидина. После этого промойте насадки теплой водой.



Также стерилизацию насадок можно проводить в дверце хранения насадок. Чтобы включить устройство, нажмите на LCD-дисплей (до характерного щелка) и удерживайте его в нажатом состоянии в течение 2х секунд, при этом загорятся две лампы стерилизации. Они выключатся одновременно с выключением устройства.

В случае если наконечник деформирован в процессе использования, то необходимо сразу произвести его замену.

- При использовании водопроводной воды, необходимо регулярно промывать прибор с насадкой от водного камня и отложений раствором лимонной кислоты. Разведите 1ч.л. кислоты в 200 мл теплой кипячёной воды, залейте раствор в резервуар ирригатора и включите прибор, направляя струю в раковину до опустошения резервуара. Протрите прибор и насадку снаружи мягкой тканью, смоченной тем же раствором. После этого промойте резервуар и поверхность прибора чистой водой. Регулярность промывки зависит от жёсткости используемой воды, но рекомендуется не реже, чем раз в 6 месяцев.
- Запрещается использовать для чистки органические растворители и абразивные материалы, а также острые предметы, которые могут повредить покрытие ирригатора.
- Пожалуйста, не мойте прибор в посудомоечной машине.

### Очистка фильтра

Прибор оснащен керамическим фильтром. Ресурс работы керамического фильтра – 400 л или 8-9 месяцев из расчета использования 2 раза в день по целому резервуару. В связи с чем мы рекомендуем проводить очистку керамических шариков в фильтре не реже 1 раза за 8 месяцев использования. Это позволяет активировать работу фильтра. Для очистки фильтра необходимо произвести следующие действия:

Извлеките крышку резервуара для воды и открутите верхнюю часть, отсоединив пластиковый контейнер с шариками

Поместите контейнер с шариками в 6% раствор столового уксуса на 10 минут

Извлеките фильтр из уксуса, встряхните несколько раз, промойте чистой водой.

Фильтр готов к дальнейшему использованию.

Не забывайте как следует просушивать фильтр перед тем, как убрать прибор на длительное хранение.

Срок службы керамического фильтра – 8-9 месяцев при использовании 2 раза в день.

Для эффективной очистки воды рекомендуем Вам заменить фильтр на новый по истечении данного периода.

## 10. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.
- Если вы не будете использовать прибор в течение длительного времени, отключите его от источника электропитания и храните в закрытом сухом помещении без источника солнечного света.
- Если вы не планируете использовать прибор в течение недели и дольше, просушите емкость для воды изнутри и снаружи.

### Транспортировка

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.



**Вышказанные действия по эксплуатации, чистке и хранению ирригатора согласно исследованиям Лаборатории Качества Polaris продлевают срок службы приборов.**

## 11. ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

**Примечание:** По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы можете сохранить окружающую среду.


Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиНом 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.»

## 12. ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛА ПРОБЛЕМА

Если возникает какая-либо небольшая проблема, она обычно может быть легко решена, когда найдена причина ее возникновения.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Прибор не работает	<ul style="list-style-type: none"><li>• Мотор не работает</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Поместите ручку на 20 см ниже бака для воды, отрегулируйте режим до</li></ul>

		максимума и встряхните его несколько раз.
Струя воды не идет из насадки	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В насадке скопилась грязь</li> <li>• В клапане скопилась грязь</li> <li>• Насадка деформировалась</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите фильтр</li> <li>• Промойте резервуар для воды</li> <li>• Выключите и снова включите прибор</li> <li>• Обратитесь в сервисный центр</li> </ul>
Слабый напор воды при работе прибора	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Скопление грязи в наконечнике</li> <li>• Деформация наконечника</li> <li>• Скопление грязи в клапане резервуара</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите или замените насадку</li> <li>• Очистить клапан и налейте чистую воду в резервуар для воды</li> </ul>

 **Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электрической бытовой техникой.**

**Внимание!** Если с помощью описанных выше шагов Вы не можете устранить проблему своими силами, обратитесь, пожалуйста, в Авторизованный сервисный центр POLARIS.

### 13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

PWF 2004UV Smart Display – Ирригатор торговой марки POLARIS

Адаптер питания: вход 100-240 В ~, 50/60 Гц, выход 5 В === 1 А

Номинальная мощность: 12 Вт

Номинальное давление воды в приборе: 206-1000 кПа

Объем резервуара для воды: 800мл

Частота пульсации воды 1500-1900(макс.) импульсов в минуту

Автоотключение: через 2 мин.

Время зарядки: 3-4 ч

Суммарное время работы при полностью заряженном аккумуляторе до 330 мин.

Литиевая батарея 2000 мАч

Влагостойкость IPX5

Класс защиты – II

**Примечание:** вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

#### 14. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.



**Срок службы изделия:** 3 года

**Гарантийный срок:** 2 года со дня покупки

Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия.

**Аккумуляторная батарея (АКБ) является компонентом с ограниченным ресурсом и подверженным естественному износу. Гарантийный срок на АКБ: 6 месяцев со дня покупки.**

**Правила реализации не установлены.**

#### **Изготовитель:**

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД

Адрес: № 158 Доншан Лю, Хушан Чжидоа, Цыси, Провинция Чжэцзян, КНР

Manufacturer: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED

No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

#### **На заводе:**

Стермэй Индастриал Лимитед, Рум 5206, 8 оффис Билдинг, ЧангАн Ванке Сентер, №1 ЧангКуинг Саус Род, ДжинКсиа Коммьюнити, ЧангАн Таун, Догуан, Гуангдонг, Китай

#### **At factory:**

Stermay Industrial Limited, Room 5206, the 8th office Building, ChangAn Vanke Center, NO.1 ChangQing South Road, JinXia Community, ChangAn Town, Dongguan, Guangdong, China

**Произведено в Китае.**

#### **Импортер и Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах**

**Таможенного Союза:** ООО "ЭйДжиАй Электроникс", Россия, 115419, г. Москва, улица Орджоникидзе, д. 11, строение 3, этаж 4, помещение I, комната 13. Телефон единой справочной службы: 8 800-700-11-78

Authorized representative of the manufacturer in EU: JSC "HTV1", Švitrigailos g. 11 A, Vilnius, LT-03228

## 15. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Изделие:** Ирригатор

**Модель:** PWF 2004UV Smart Display

Настоящая гарантия действует в течение 24 месяцев с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законами Государств – членов Таможенного Союза («О защите прав потребителей»).

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов, в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с руководством по эксплуатации и соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, масел и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - Отложения известкового осадка, водного камня и накипи из-за использования воды с высоким содержанием минеральных веществ.
  - Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
  - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
  - Износа деталей отделки, насадок и аксессуаров, ламп, батарей, защитных экранов, фильтров, накопителей мусора, уплотнительных элементов, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования и подверженных естественному износу в процессе эксплуатации;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами\*;
  - Повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренной конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.

4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стерты или исправлены.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

**Внимание!!** Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущерб имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и постгарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

\*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)

Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке.

Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки.

При не предоставлении документа, подтверждающего дату приобретения изделия, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия

**Ирригатор**  
**Модели PWF 2004UV Smart Display**  
**Пайдалану жөніндегі нұсқаулық**

Сізге POLARIS сауда маркасының өнімін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз. Біздің өнімдеріміз сапа, функционалдылық пен дизайнның жоғары талаптарына сәйкес әзірленген. Сіз біздің фирмамыздың жаңа өнімін сатып алғаныңызға риза болатыңызға сенімдіміз.

Аспапты пайдалануды бастар алдында Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпараты бар осы нұсқаулықты, сондай-ақ құралды дұрыс пайдалану және оны күту жөніндегі ұсыныстарды мұқият және толықтай оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше, картон қораппен және орауыш материалмен бірге сақтап қойыңыз.

**Мазмұны**

1. ЖАЛПЫ АҚПАРАТ	30
2. ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР	30
3. ОСЫ АСПАП ҚАУІПСІЗДІГІ БОЙЫНША АРНАЙЫ НҰСҚАУЛАР	31
4. ПАЙДАЛАНУ САЛАСЫ	31
5. ЖИЫНТЫҚТАМА	32
6. АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ	32
7. ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ	34
8. АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУ	35
9. ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ	37
10. САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ	38
11. КӨДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР	38
12. ЕГЕР СІЗДЕ МӘСЕЛЕ ТУЫНДАҒАН БОЛСА	38
13. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ	39
14. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ	40
15. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР	41



## 1. ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық POLARIS ирригаторының, моделі PWF 2004UV Smart Display (бұдан әрі мәтін бойынша – аспап) техникалық деректерімен, құрылымымен, пайдалану және сақтау ережелерімен танысуға арналған.

## 2. ҚАУПСІЗДІК БОЙЫНША ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспаптың пайдаланылуы «Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізілуі керек.
- Аспап тек қана тұрмыста пайдалануға арналған.
- Осы аспапты пайдалануды бастар алдында «Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты» мұқият оқып шығыңыз.
- Аспапты іске қосар алдында әр кезде оны қарап байқап шығыңыз. Аспаптың және қуат беру адаптерінiң зақымдануы бар болғанда ешбір жағдайда адаптерді розеткаға қоспаңыз.
- Аспап және қуат беру адаптері олар ыстықтың, тура күн сәулелерінің және ылғалдың әсеріне ұшырамайтындай етіп сақталуы тиіс.
- Іске қосылған аспапты қадағалаусыз қалдырмаңыз! Егер сіз үй-жайдан шығып кетсеңіз, қуат беру адаптерін ылғи желіден ажыратып қойыңыз.
- Осы аспап денелік, жүйкелік немесе психикалық ауытқулары немесе тәжірибе мен білімнің жеткіліксіздігі бар адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына арналмаған, мұндай адамдарға қадағалау жүзеге асырылатын немесе олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның осы құралды пайдалануына қатысты оларға нұсқау беретін жағдайларды қоспағанда. Балалардың құралмен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалауды жүзеге асыру қажет.
- Аспапты суға немесе басқа қандай болса да сұйықтыққа қоймаңыз.
- Назар аударыңыз! Құралды ванналар, шұңғылшалар немесе сумен толтырылған басқа ыдыстар маңында пайдаланбаңыз.
- Құрылығны тазалар алдында және оны қуат көзіне қосар алдында аспап толығымен кепкеніне көз жеткізуді сұраймыз.
- Желілік айырды тек қана айнымалы ток көзіне (~) қосыңыз. Қосар алдында құралды желіде қолданылатын кернеуге арналған екеніне көз жеткізіңіз.
- **Кез келген қате қосу Сізді кепілдікті қызмет көрсету құқығынан айырады.**
- Құралды өткір бұрыштарға соғылудан сақтаңыз. Пайдалану аяқталған кезде, құрал сынганда немесе тазалау кезінде оны үнемі желіден өшіріңіз.
- Сондай-ақ аспапты желілік бауысманн ұстап сөндіруге тыйым салынады. Аспапты желіден ажыратқанда желілік айырдан ұстаңыз.
- Адаптерді және бауысмыды дәл осындай модельдің ұқсас түпнұсқа адаптеріне ауыстыруға болады, білікті мамандар - сервистік орталық қызметкерлерінен кеңес алыңыз. Біліксіз жөндеу пайдаланушы үшін тікелей қауіп төндіреді.
- Аспапты жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектер пайдаланылуы мүмкін.
- Аспапты құлағаннан кейін, егер зақымданудың көзге көрінетін белгілері бар болса, пайдаланбау керек. Аспап пайдаланар алдында білікті маманмен тексерілуі тиіс.
- Егер сіз аспапты пайдаланбасаңыз, оны үнемі желіден ажыратып қойыңыз.
- Желілік бауысмының ыстық және үшкір беттермен жанасуына жол бермеңіз. Желілік бауысмы оқшауламасының зақымдануына жол бермеңіз.
- Тек қана жиынтыққа кіретін қондырмаларды пайдаланыңыз.
- Аспап жеткізілімі жиынтықтамасына кірмейтін аксессуарларды пайдалану Сізді кепілдікті қызмет көрсету құқығынан айырады.





**Назар аударыңыз!** Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін құралды тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарып тастамаңыз. Оны одан әрі кәдеге жаратуға арналған мамандырылған пунктке тапсырыңыз. Сіз осылай қоршаған ортаны қорғауға көмектесе аласыз.

**Назар аударыңыз!**

Кез келген сипаттағы ақаулықтар пайда болғанда POLARIS Авторизацияланған қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



### 3. ОСЫ АСПАП ҚАУПСІЗДІГІ БОЙЫНША АРНАЙЫ НУСҚАУЛАР

• Осы аспап емдік немесе медициналық құрал болып табылмайды. Бұл тұрмыстық мақсаттағы өнім. Пайдалану кезіндегі барлық көрсетімдер, қарсы көрсетімдер және ықтимал асқинулар жөнінде осы құрылғыны пайдалануды бастарға дейін медициналық персоналдан кеңес алыңыз.

• Ирригатор электрмагниттік жабдыққа арналған қауіпсіздік, стандарттар талаптарына сәйкес келеді. Егер Сізде жүрекширатқыштар және басқа имплантталған құрылғылар жөнінде қандай да бір сұрақтарыңыз болса, ирригаторды пайдаланар алдында өзіңіздің дәрігеріңізбен немесе имплантталған құрылғылар өндірушілерінен кеңес алуды сұраймыз.

- Бұл өнім тістегі өңезді кетіруге және тісті күнделікті мұқият тазалауға арналған.
- Оны басқа мақсаттарда пайдаланбауды сұраймыз. Егер Сіз өзіңізді жайсыз сезінсеңіз немесе ауырсынғанды сезінсеңіз, бұл өнімді пайдалануды тоқтатыңыз және дәрігерге жүгініңіз.
- Егер сізде қандай бір медициналық проблемаларыңыз бар болса, ирригаторды пайдаланар алдында дәрігермен кеңесіңіз.
- Аспапты ыдыс жуатын машинада жумауды сұраймыз.
- Ирригатордың түпнұсқа емес қондырмаларын пайдаланбауды сұраймыз.
- Аспапты ауаның теріс температураларында сақтауға қатаң түрде болмайды.
- Іске қосылған ирригаторды қолдан түсірмеңіз және оны қатты беттерге қоймаңыз, өйткені жұмыс істеп тұрған аспап құлап, зақымдануы мүмкін.
- Аспап ағынын тілдің астына, құлаққа, мұрынға және басқа да нәзік аймақтарға бағыттамаңыз. Аспап қатты су ағынын туғызады, ол терінің және шырышты қабықшалардың бүтіндігін бұзуы мүмкін.
- Аспапты пайдаланар алдында ауыз қуысынан барлық бөгде заттарды (пирсинг, зергерлік әшекейлер және т. б.) алып қойыңыз
- Егер сіздің ауыз қуысыңызда ашық жаралар бар болса, ирригаторды пайдаланбаңыз.
- Тіс дәрігерінде кез келген араласуды өткізер алдында процедураларға дейін ирригаторды пайдалану мүмкіндігі туралы одан нақтылап алыңыз.
- Ирригаторды пайдаланған кезде алғашқы бірнеше күнде қызыл иектің болымсыз қанауы байқалуы мүмкін. Егер қан ағуы жұмсақ режимде 1 апта пайдаланғаннан кейін жалғасатын болса, ирригаторды пайдалануды тоқтатыңыз және кеңес алу үшін тіс дәрігеріне жүгініңіз.
- Аспап резервуарын таза ауыз судан басқа ешқандай сұйықтықтармен толтырмаңыз.
- Ирригаторды әр пайдаланудан кейін суға арналған резервуардан сұйықтық қалдықтарын ағызыңыз.
- Пайдалануда болған ирригаторды жылытылмайтын үй-жайда теріс температураларда сақтауға тыйым салынады.

### 4. ПАЙДАЛАНУ САЛАСЫ

- Аспап осы Нұсқаулыққа сәйкес тұрғын үй-жайдың температурасы мен ылғалдылығында тек қана тұрмыстық пайдалануға арналған.
- Аспап өнеркәсіптік және коммерциялық пайдалануға арналмаған.

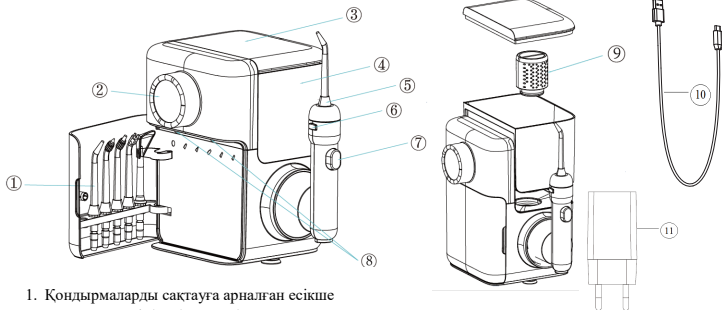
- Өндіруші қате пайдалану немесе осы Пайдалану нұсқаулығында көзделмеген мақсатта нәтижесінде туындаған шығын үшін жауапкершілік алмайды.

- Ирригатор ауыз қуысына күтім жасау, тісаралық аралықтарды тазалауға, онезді кетіруге арналған; импланттар, брекetter, тыс қаптамалары, мосттар бар болғанда гигиена сақтауға; уқалаудың көмегімен қызыл иекті сауықтыруға арналған.

## 5. ЖИЫНТЫҚТАМА

1. Аспап	1 дана.
2. Ауыстырмалы стандартты қондырмалар	3 дана.
3. Тілге арналған ауыстырмалы қондырма	2 дана.
4. Ауыстырмалы ортодонттық қондырма	1 дана.
5. Пародонтологиялық қондырма	1 дана.
6. Ауыстырылатын бляшка кетіргіш	1 дана.
6. USB сым	1 дана.
7. Зарядтаудың адаптері	1 дана.
8. Жол тысқабы	1 дана.
9. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	1 дана.

## 6. АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ



1. Қондырмаларды сақтауға арналған есікше
2. LCD-дисплей бар басқару батырмасы
3. Суға арналған резервуардың қақпақшасы
4. Суға арналған резервуар
5. Ауыстырмалы қондырма
6. Ауыстырмалы қондырманы алып шығуға арналған батырма
7. «Старт-Үзіліс» ауыстырып-қосқышы
8. Зарарсыздандыру шамы
9. Судың кыш сүзгісі
10. USB сым
11. Зарядтаудың адаптері

## Қондырмалар

Базалық жиынтықтамада 8 қондырма:  
стандартты 3 дана;  
тілді тазалауға арналған 2 дана;  
ортодонтық 1 дана;  
пародонтологиялық қондырма 1 дана.  
тактаны жою үшін 1 дана.



Қондырма  
стандартты \* 3 дана



Қондырма  
тілді тазалауға арналған \* 2 дана



Қондырма  
ортодонтық



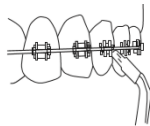
Қондырма  
пародонтологиялық



Тактаны кетіруге  
арналған саптама

**Стандартты қондырма** тісаралық аралықтарды бактериялар мен тамақ қалдықтарынан тазалайды; жасанды құрылымдар бар болғанда тамақ қалдықтарын кетіруге үшін жарамды.

**Ортодонтық қондырма** көпірлерді, брекеттерді, тіс қаптамаларын тазалау үшін, жасанды құрылымдардың барлық элементтері үшін жарамды. Су қысымының минималды режимінде пайдаланыңыз.



**Тілге арналған қондырма** бактерияларды, өңізді кетіреді, тынысты сергітеді. Қондырманы тілге жайғастырыңыз, ирригаторды қысымның минималды деңгейінде іске қосыңыз; азғантай күш салып, қондырманы тілдің ұшына жүргізіңіз.

Жұмсақ ұштығы бар **пародонттық қондырма** қызылшек жиегін және қызылшек қалталарын тазалайды. Бұл үшін қондырманың жұмсақ ұшын тіске қарама-қарсы 45 градус бұрышпен орналастырыңыз және қондырманы абайлап қызылшек астына енгізіңіз. Аспапты су қысымының

минималды деңгейінде іске қосыңыз, қондырманы қызыл иек бойымен жүргізіп, тазалаңыз. Дәл осы қондырманы көпірлі құрылымдар мен протездерді өңдеу үшін пайдаланады.

**Назар аударыңыз!** Қондырма әр пайдаланушы үшін қатаң жеке болуы тиіс.

Әртүрлі пайдаланушылардың қондырмаларын ажырату үшін қондырмаларда әртүрлі түсті сақиналар бар.

Қондырмаларды 6 ай үнемі пайдаланғаннан кейін ауыстыру ұсынылады.

## 7. ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

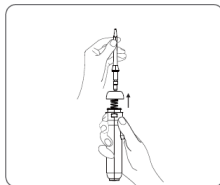
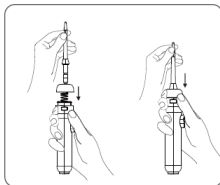
8. Бүкіл қаптау материалды алып тастаңыз.
9. Ирригаторды зарядтау
  - Аспапта көрсетілген кернеу желі кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
  - USB кәбiлдi (10) адаптерге (11) және аспап корпусындағы USB портына қосыңыз, содан кейін адаптерді желіге қосыңыз. Дисплейде аккумулятордың күйі және зарядтау процесі көрсетіледі.
  - Құрылғыны 4-5 сағат ішінде зарядтаңыз.
  - Алғашқы рет пайдаланғанда құрылғыны толығымен зарядтаңыз.
  - Батареяның толық зарядталуынан кейін жұмыс істеу уақыты – 330 минутқа дейін.

\*Аспапты дұрыс пайдаланғанда Сіз литий батареясының қызмет ету мерзімін ұзартасыз;

10. Суға арналған резервуарды шешіп алыңыз және температурасы 40°C-ден аспайтын таза ауыз суға толтырыңыз және қайта орнатыңыз. Аспапқа орнатылған резервуарға, жай ғана одан қақпағын шешіп алып, суды үстеп құюға болады. Бұл ретте судың деңгейін мөлдір резервуар арқылы бақылаңыз.
11. Ауыстырмалы қондырманы ирригатор тұтқасына орнатыңыз.

### Қондырманы орнату және алып шығу

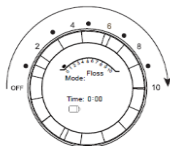
12. Қондырманы орнату үшін қондырманы ирригатор тұтқасының ортасына сыртыл естілгенше кіргізіңіз, қондырма сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
13. Қондырманы алып шығу үшін ауыстырмалы қондырманы алып шығу батырмасын басыңыз, содан кейін қондырманы жоғары қарай еггеп тартыңыз.
14. Назар аударыңыз! Ирригатор жұмыс істеп тұрған кезде ауыстырмалы қондырманы алып шығу батырмасын баспаңыз.



### Аспапта бар:

Құрылғыны қосу үшін дисплейлерді басыңыз (1 секунд ұзақ басып тұрыңыз).

- су қысымының 10 режимі. Жұмыс режимінің ауыстырылып-қосылуы LCD-дисплейдің (2) сыртқы сақинасын сағат тілі бағытымен, су беру қысымын жоғарлату үшін, немесе сағат тілі бағытына қарсы, су берілуін азайту немесе тоқтату үшін бұрау жолымен жүзеге асырылады. Әр таңдалған режимнің сөндірілуі автоматты түрде 2 минуттан кейін орын алады. Сонымен қатар, қажет болса, LCD-дисплейге басу (ерекше сыртылға дейін) жолымен және басылған күйде оны 3 секунд бойы басып ұстап, ирригаторды мәжбүрлеп тоқтатуға болады.

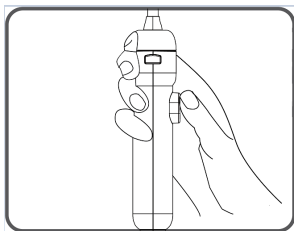


### Жұмыс режимдері

- лүпілдердің 2 режимі: тазалау Floss (1), уқалау Massage (2). құрылғыны әдепкі қалпы бойынша іске қосқанда «Тазалау/Floss» режимі қосылады. Режимдерді ауыстырып-қосу LCD-дисплейге қысқаша басу (ерекше сыртылға дейін) көмегімен жүзеге асырылады.

- батарея заряды деңгейінің индикаторы. Индикатор 4 жолақтан тұрады. Шеткі сол жақ ашық жолақ батареяның толық зарядынан ~25% білдіреді, екі ашық жолақ ~50% білдіреді, үш ашық жолақ ~75% білдіреді және төрт ашық жолақ батареяның 100% зарядын білдіреді. Егер жолақтар жанбай тұрса, бұл кіріктірілген батарея разрядталған дегенді білдіреді.

Ирригатор тұтқасындағы «Старт-Үзіліс» батырмасының көмегімен судың берілуін уақытша тоқтатуға болады. Бұл ретте су қысымының «1» жайғасымға төмендеуі орын алады.



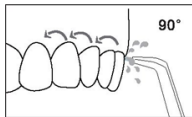
### 8. АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУ

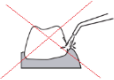
1. Корпустан ирригатор тұтқасын шешіп алыңыз, қондырманы шұңғылшаға бағыттаңыз, LCD-дисплейге басып (ерекше сыртылға дейін) және басылған күйде оны 1 секунд бойы басып ұстап, ирригаторды іске қосыңыз.


Дисплейдің сыртқы сақинасын айналдыра отырып, су қысымының «1» режимін таңдаңыз, содан кейін, су ағысын тұтату үшін, тұтқадағы батырманы басыңыз.

2. Шұңғылша үстіне еңкейіңіз, қондырманы аузыңызға салыңыз және, тісті тазалау процедурасын бастау үшін, ирригатор тұтқасындағы батырманы босатыңыз. Судың шашырауына жол бермеу үшін аузыңызды сәл жабыңқыраңыз. Алғашқы пайдалану үшін минимал деңгейден бастаңыз. Су қысымын жоғарлату үшін дисплейдің сыртқы сақинасын сағат тілі бағытымен бұрыңыз және, су қысымын төмендету үшін, сағат тілі бағытына қарсы бұраңыз.


3. Су ағынын тіс пен қызыликке қатысты 90 градус бұрышпен бағыттаңыз. Артқы тістерден бастаңыз, тісаралық аралықтарда тоқтап, қызыл иек сызығының бойымен жылжыңыз. Тістің айналасындағы және тістер арасындағы барлық жерлер тазаланғанша жалғастырыңыз. Әсер етудің талап етілетін қарқындылығына байланысты қондырмадан тіске дейінгі қашықтықты пайдаланушы өзі анықтайды. Тістер арасындағы жерлер мен брекеттердің айналасында ерекше абайлық сақтаңыз.



 Ағынды тура пародонттық қалташаға бағыттамаңыз.

 Қондырманы ауызға жайғастырғанша құрылғыны іске қоспаңыз.

Алғашқы пайдаланғанда судың неғұрлым төмен қысымын таңдау, содан кейін уақыт өте су қысымын Сізге қажетті мәніне дейін жоғарлату ұсынылады.


 Аспапты пайдалану үшін таза ағынды салқын немесе жылы су (40°C дейін) ұсынылады. Егер сіздердің өңірлеріңіздегі судың сапасы нашар болса, онда сүзгіленген суды пайдаланыңыз.

Ирригатордың сынуына жол бермеу үшін пайдалануға тыйым салынады:

Құрамында қалқымалы бөлшектер бар заттар мен ерітінділерді (қайнатпалар, суспензиялар және т.


б.)

- Құрамында май бар ерітінділерді
- Антисептикалық және спиртті ерітінділерді
- Тұзды ерітінділерді
- Ауызды шаюға арналған сұйықтықтар, ирригаторға арналған арнайы ерітінділер мен шайғыштарды қоспағанда.

 • Тісті әр тазалау алдында ұштықты ағынды сумен жуып-шайыңыз.

• Суға толған ирригаторды қондырмасыз пайдаланбаңыз. Бұл оның сынуына әкелуі мүмкін.

• Резервуары сусыз болған құрылғыны іске қоспаңыз, су қалдықтарын ағызу және резервуарды құрғату қажет болған жағдайларды қоспағанда. Құрылғының сусыз жұмыс істеуі оның сынуына немесе аспаптың қызмет ету мерзімінің қысқаруына әкелуі мүмкін.

 • Сеанс аяқталғаннан кейін суды бірден ағызыңыз, резервуарды судың тұрып қалуына жол бермеңіз. Суды ағызғаннан кейін ирригаторды бос резервуармен, одан су қалдығын жою үшін, 2-3 секундқа іске қосыңыз.

• Аспап жұмыс істеп тұрған кезде судың қондырмадан шығуын бұғаттауға тыйым салынады. Бұл аспаптың істен шығуына әкелуі мүмкін.

• Құрылғының соңында саптамаларды сақтау бөлігіндегі ультракүлгін шам автоматты түрде қосылады. 5 минуттан кейін УК автоматты түрде өшеді.

#### Пайдаланғаннан кейін

1. Егер аспапта ерітінді немесе шайғыш қолданылған болса, міндетті түрде оның қалдықтарын төгіңіз және, ирригаторды максималды қысым режимінде іске қосып, оны таза сумен жуып-шайыңыз.

2. Суға арналған резервуарды шешіп алыңыз және одан суды ағызыңыз.
3. Аспаптан су қалдығын ағызу үшін аспапты судың максималды қысымы режимінде іске қосыңыз.
4. Қондырманы бекітетін батырманы басыңыз және қондырманы шешіп алыңыз, содан кейін оны қондырмаларды сақтауға арналған бөлікке салыңыз.

## 9. ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Резервуарды аптасына 1 рет температурасы 50°C-ден аспайтын сумен жақсылап жуу ұсынылады.
- Аспапта орнатылған суға арналған сүзгіні пайдалану басталғаннан кейін әр 6 ай сайын ауыстыру ұсынылады. Ауыстырмалы сүзгі жоқ болғанда пайдаланылған сүзгіні шешіп қойыңыз. Аспап оның жұмыс істеуі мүмкін.
- Егер ұштықтарды ауыстыру қажет болса, осы модельге арналған түпнұсқалық ұштықтарды пайдалануды сұраймыз. 1 ұштықты пайдаланудың қсынылатын уақыты – 6 ай.
- Әр пайдаланғаннан кейін ұштықты жылы ағынды сумен жуып-шаю керек. Қажет болған жағдайда бетті тазалау үшін жұмсақ мата мен сабынды пайдалануға болады. Қондырмалардың зарарсыздандырылуын оларды 5-10 минутқа аталған ерітінділердің біріне орналастыру жолымен жүргізуге болады: сутегінің 3% асқын тотығы, хлоргексидиннің 1% ерітіндісі. Содан кейін қондырмаларды жылы сумен жуып-шайыңыз. Кеңестерді саптамаларды сақтау есігінде де зарарсыздандыруға болады. Құрылғыны қосу үшін жарық диодты дисплейді басып (сипатты шерткенше) және оны 2 секунд бойы басып тұрыңыз, бұл кезде екі зарарсыздандыру шамы жанады. Құрылғы өшірілген кезде олар өшеді.
- Ұштық пайдалану барысында деформацияланған жағдайда оны бірден ауыстыру қажет.
- Сұкыбыр суын пайдаланғанда қондырмасы бар аспапты лимон қышқылының ерітіндісімен су тасы мен түзілімдерден үнемі жуып-шаю қажет. 1 шай қасық қышқылды 200мл жылы қайнаған суға араластырыңыз, ерітіндіні ирригатор резервуарына құйыңыз және, ағысты резервуар босағанша шұңғылшаға бағыттап отырып, аспапты іске қосыңыз. Аспапты және қондырманы дәл сол ерітіндіге шылғанған жұмсақ матамен сүргіп алыңыз. Осыдан кейін резервуарды және аспап корпусын таза сумен жуып-шайыңыз. Жуып-шаюдың реттілігі пайдаланылатын су кереметтігіне байланысты, алайда кемінде 6 айда бір реттен кем емес ұсынылады.
- Тазалау үшін органикалық еріткіштерді және қазақ материалдарды, сондай-ақ ирригатор жабынын бүлдіруі мүмкін болатын үшкір заттарды пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты ыдыс жуатын машинада жумауды сұраймыз.

### Сүзгіні тазалау

Құрылғы керамикалық фильтрмен жабдықталған. Керамикалық сүзгінің қызмет ету мерзімі 400 литр немесе 8-9 ай, бүкіл резервуарға күніне 2 рет пайдалануға негізделген. Осыған байланысты сүзгідегі керамикалық шарларды кем дегенде 8 айда бір рет тазалауды ұсынамыз. Бұл сүзгіні белсендіруге мүмкіндік береді. Сүзгіні тазалау үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:

- Су ыдысының қақпағын алыңыз да, пластик ыдысты шарлармен ажыратып, үстіңгі бөлігін бұрап алыңыз. Шарлары бар контейнерді 6% сірке суы ерітіндісінде 10 минутқа жібітіңіз
- Сірке сүзгісін алып тастаңыз, бірнеше рет шайқаңыз, таза сумен шайыңыз.
- Сүзгі одан әрі пайдалануға дайын.
- Құрылғыны ұзақ уақыт сақтамас бұрын сүзгіні жақсылап кептіруді ұмытпаңыз.
- Керамикалық сүзгінің қызмет ету мерзімі күніне 2 рет қолданғанда 8-9 айды құрайды.
- Суды тиімді тазарту үшін осы кезеңнен кейін сүзгіні жаңасына ауыстыруды ұсынамыз.



## 10. САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ

- Электр аспаптары қоршаған ауаның температурасы плюс 40°C-ден аспайтын, салыстырмалы ылғалдылығы 70%-дан аспайтын және қоршаған ортада электр аспаптар материалдарына теріс әсер ететін шаң, қышқылды және басқа да булар болмайтын жабық құрғақ және таза үй-жайда сақталады.
- Егер сіз аспапты ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, батареяны толығымен қуаттандырыңыз, оны электр қуат көзінен ажыратыңыз және ирригаторды күн сәулесінің көзі жоқ жабық құрғақ үй-жайда сақтаңыз.
- Егер сіз аспапты бір апта және одан ұзақ пайдаланбауды жоспарласаңыз, суға арналған ыдысты ішінен және сыртынан құрғатыңыз.

### Тасымалдау

Электр аспаптарды нақты түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес көліктің барлық түрлерімен тасымалдайды. Аспапты тасымалдағанда зауыттық түпнұсқа ораманы пайдаланыңыз. Аспаптардың тасымалдануы оларға атмосфералық жауын-шашын мен жегі орталардың тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы тиіс.



**Ирригаторды пайдалану, тазалау және сақтау жөніндегі жоғары көрсетілген әрекеттер, Polaris Сапа Зертханасының зерттеулеріне сәйкес, аспаптың қазмет ету мерзімін ұзартады.**

## 11. КӘДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР

**Ескерту:** Электр аспаптың пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін оны әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамай, ресми жинау пунктіне кәдеге жаратуға жіберіңіз. Осылайша Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.


Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және салалық нормативтік құжаттаманың қолданыстағы талаптары мен нормаларына сәйкес, оның ішінде СанЕЖН 2.1.7.1322-03 «Өндіріс және тұтыну қалдықтарын орналастыруға және залалсыздандыруға қойылатын гигиеналық талаптарға» сәйкес кейінгіде кәдеге жаратумен міндетті жинауға жатады

## 12. ЕГЕР СІЗДЕ МӘСЕЛЕ ТУЫНДАҒАН БОЛСА

Егер қандай болса да болымсыз мәселе туындайтын болса, әдетте оның пайда болуының себебі табылғанда, ол оңай шешілуі мүмкін.

МӘСЕЛЕ	ЫҚТИМАЛ СЕБЕБІ	ЫҚТИМАЛ ШЕШІМІ
Аспап жұмыс істемейді	<ul style="list-style-type: none"><li>• Мотор жұмыс істемейді</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Тұтқаны суға арналған бактан 20 см төмен орналастырыңыз, режимді максимумға дейін</li></ul>

		реттеңіз және оны бірнеше рет сілкіңіз.
Су ағыны қондырмадан ақпайды	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Қондырмада лас жиналып қалған</li> <li>• Клапанда лас жиналып қалған</li> <li>• Қондырма деформацияланған</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сүзгіні тазалаңыз</li> <li>• Суға арналған резервуарды жуып-шайыңыз</li> <li>• Аспапты сөндіріңіз және қайта қосыңыз</li> <li>• Сервистік орталыққа жүгініңіз</li> </ul>
Аспап жұмыс істеген кезде судың қысымы әлсіз	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ұштықта лас жиналған</li> <li>• Ұштықтың деформациялануы</li> <li>• Резервуар клапанында лас жиналған</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Қондырманы тазалаңыз немесе ауыстырыңыз</li> <li>• Клапанды тазалаңыз және уға арналған резервуарға таза су құйыңыз</li> </ul>

 Сіздің құралды пайдалану кезінде өрттің, электрлік токпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынуының алдын алу үшін осы құралмен жұмыс кезіндегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электрлік тұрмыстық техникамен жұмыс кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды сақтаңыз.

**Назар аударыңыз!** Егер Сіз жоғарыда сипатталған қадамдар көмегімен мәселені өз күшіңізбен шеше алмасаңыз, POLARIS өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

### 13. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

PWF 2004UV Smart Display – POLARIS сауда маркасының ирригаторы

Қуат адаптері: кірісі 100-240 В ~, 50/60 Гц, шығысы 5 В === 1 А

Номинал қауыты: 12 Вт

Аспаптағы судың номинал қысымы: 206-1000 кПа

Суға арналған резервуардың көлемі: 800мл

Судың бүлкілдеу жиілігі минутына 1500-1900(макс.) импульс

Автосөндірілу: 2 минуттан кейін.

Зарядтау уақыты: 3-4 сағ

Толық зарядталған аккумуляторда жұмыс істеудің жиынтық уақыты 330 мин дейін.

Литий батареясы 2000 мАсағ

Блғалға төзімділігі IPX5

Қорғау класы - II

**Ескерту:** өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің үздіксіз процесінің салдарынан нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Пайдаланушы осыған назар аударарды деп өндіруші үміттенеді.

#### 14. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттардың қолданудағы шектеулер туралы» талаптардың сәйкестігін растау процедурасынан өткен және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады.

Сәйкестік сертификатының/декларациясының нөмірі және оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе өндірушінің Уәкілетті өкілінен ала аласыз.



**Бұйымның қызмет көрсету мерзімі:** 3 жыл

**Кепілдік мерзім:** сатып алған күннен бастап 2 жыл

Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген.

**Акумуляторлық батарея (АКБ) шектеулі ресурсы бар және табиғи тозуға бейім компонент болып табылады. АКБ-ға кепілдікті мерзім: сатып алған күннен бастап 6 ай.**

**Өткізу ережелері белгіленбеген.**

**Өндіруші:**

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД

Мекенжайы: № 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Цыси, Чжэцзян провинциясы, ҚХР

Manufacturer: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED

No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

**Зауытта:**

Стермэй Индастриал Лимитед, Рум 5206, 8 оффис Билдинг, ЧангАн Ванке Сентер, №1

ЧангКуинг Саус Род, ДжинКсиа Коммьюнити, ЧангАн Таун, Догтуан, Гуангдонг, Қытай

**At factory:**

Stermay Industrial Limited, Room 5206, the 8th office Building, ChangAn Vanke Center, NO.1

ChangQing South Road, JinXia Community, ChangAn Town, Dongguan, Guangdong, China

**Қытайда өндірілген.**

**Импорртаушы және дайындаушының РФ және Кедендік Одақ мүше елдеріндегі уәкілетті өкілі:**

"ЭйДжиАй Электроникс" ЖШҚ, Ресей, 115419, Мәскеу қ.,

Орджоникидзе к-сі, 11-үй, 3-құрылым, 4-қабат, 1 үй-жай, 13-бөлме. Бірыңғай анықтама қызметінің телефоны: 8 800-700-11-78

Authorized representative of the manufacturer in EU: JSC "HTV1", Švitrigailos g. 11 A, Vilnius, LT-03228

#### 15. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы кепілдік бұйымды сатып алудың расталған күнінен бастап 24 ай бойы әрекет етеді және «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Кедендік одақтың мүше мемлекеттерінің Заңына сәйкес бұйымға кепілдік қызмет көрсетілуін білдіреді.

6. Өндірушінің кепілдікті міндеттемелері «POLARIS» сауда маркасымен шығарылатын және өндіруші уәкілеттік берген сатушылардан, кепілдік қызмет көрсетілетін елдерде (сатып алу орнына қарамастан) сатып алынған барлық үлгілерге қолданылады.

7. Бұйым пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қауіпсіздік жөніндегі ережелер мен талаптарды сақтауға қатаң сәйкестікте пайдаланылуы тиіс.

8. Осы кепілдік тауарды тұтынушыға бергеннен кейін пайда болған келесі кемшіліктерге қатысты болмайды:

- Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ету, бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің және олардың тіршілік ету өнімдерінің бұйымның ішіне түсуінен;

- Бұйымды оның тікелей міндетінен тыс пайдалануында болатын қате пайдаланылуы, сондай-ақ Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың және қауіпсіздік техникасы ережелерінің талаптарын бұза отырып, бұйымды орнату және пайдаланудан;

- Құрамында минералды заттар көп мөлшерде болатын суды пайдалану салдарынан әк шөгіндісі, су тасы мен қас шөгінділерінен.

- Бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланудан;

- Қалыпты пайдалану, сонымен қатар функционалдық қасиеттеріне әсер етпейтін: сыртқы немесе ішкі беттің механикалық зақымдануы (майысулар, сызаттар, ескірулер), металл түсінің табиғи өзгеруі, оның ішінде құбылмалы және қара дақтардың пайда болуы, сондай-ақ жабынды зақымдалған жерлерде және металдың жабылмаған учаскелерінде металл жемірілуінен;

- Өңдеу бөлшектерінің, қондырмалар мен аксессуарлардың, шамдардың, батареялардың, қорғаныс экрандардың, қоқыс жинағыштардың, тығыздағыш элементтердің, белдіктердің, шетқалардың пайдалану мерзімі шектеулі басқа бөлшектердің және пайдалану барысында табиғи тозуға бейім бөлшектердің тозуы;

- Авторизацияланған сервис орталықтары\* болып табылмайтын тұлғалар немесе ұйымдар өндірген бұйымды жөндеуіне;

- Бұйымның тасымалдау кезіндегі, дұрыс пайдаланбау, сондай-ақ бұйымның конструкциясында көзделмеген модификациялармен немесе өз бетінше жөндеумен байланысты зақымдануларынан.

9. Егер бұйымда паспорттық сәйкестендіру тақтайшасы жоқ болса, немесе ондағы деректер жойылған не түзетілген болса, өндіруші кепілдікті міндеттемелер үшін жауапты болмайды.

10. Осы кепілдік тек қана жеке тұрмыстық қажеттіліктер үшін жарамды және де коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсаттар үшін пайдаланылатын бұйымдарға қолданылмайды.

Назар аударыңыз!! Өндіруші POLARIS бұйымымен адамдарға, үй жануарларына, қоршаған ортаға тікелей немесе жанама келтірілген зиян немесе егер бұл бұйымды пайдалану және орнату ережелерін немесе шарттарын сақтамау, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда мүлікке келтірілген зиян үшін жауапты болмайды.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапаны тексеру, кепілдік және кепілдік жөндеу бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын жердегі POLARIS қызмет көрсету орталығына немесе сатушыға – POLARIS өкілетті дилеріне хабарласыңыз

POLARIS бұйымдарына кепілді жөндеуді тек POLARIS Авторизацияланған сервистік орталықтары жүзеге асырады.

\*Авторизацияланған сервистік орталықтардың мекенжайлары Компания сайтында: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)

Кепілдік жөндеу кезінде бұйымды сатып алу күнін растау немесе заңда көзделген өзге де талаптарды ұсыну үшін сізден сатып алу туралы құжаттарды сақтауды сұраймыз.

Мұндай құжаттар POLARIS толтырылған кепілдік талоны, қасалық чек немесе Сатушының түбіртегі, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар болып табылуы мүмкін.

Бұйымды сатып алу күнін растайтын құжат ұсынылмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым дайындалған күннен бастап есептеледі.

Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген

<b>ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / WARRANTY CARD / КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ</b>		
Изделие / Item / Item	Модель / Item no. Моделі / Item no.	Бұйым
Серийный № / Serial no. / Серіялық №		
Дата продажи / Date of purchase / Сату күні		
Фирма-продавец / Seller / Сатушы фирма		
Подпись продавца / Seller's signature / Сатушының қолы		
Печать продавца / Seller's stamp / Сатушының мөрі		
Покупатель / Buyer / Сатып алушы		
Адрес / Address / Мекенжайы		
Телефон / Telephone no.		

